

CET AVIS DÉCRIT COMMENT POURRAIENT ÊTRE UTILISÉS ET DIVULGUÉS VOS RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX ET COMMENT OBTENIR UN ACCÈS À CES RENSEIGNEMENTS. VEUILLEZ LE RÉVISER ATTENTIVEMENT.

Pourquoi nous vous fournissons cet Avis

Respiratory Technologies Inc. d.b.a. RespirTech s'engage à assurer la protection de la confidentialité de vos renseignements médicaux et de vos renseignements de santé protégés (RSP). Les lois fédérales et d'état exigent que nous assurons la confidentialité de telles renseignements et que nous disions ce que nous faisons à cet effet. Nous devons vous aviser de nos tâches légales et de nos pratiques de confidentialité en lien avec vos renseignements médicaux. Nous devons effectuer ce qui suit :

- Assurer la confidentialité de vos renseignements médicaux.
- Vous aviser pour assurer que vous le savez si une acquisition, un accès, une utilisation ou une divulgation inappropriés de vos renseignements médicaux a lieu.
- Vous expliquer comment, quand et pourquoi nous pourrions utiliser ou divulguer vos renseignements médicaux.
- Utiliser ou divulguer vos renseignements médicaux uniquement des manières décrites dans le présent Avis.

Comment nous protégeons les renseignements liés à votre santé

- Nous restreignons l'accès aux renseignements médicaux vous concernant aux membres du personnel de RespirTech qui doivent vous fournir des services. Tout le personnel de RespirTech a suivi une formation pour protéger la confidentialité. Le personnel qui enfreint ces politiques est soumis à des mesures disciplinaires.
- Nous mettons des mesures en place pour protéger les renseignements médicaux vous concernant. Ces mesures sont conformes aux règlements fédéraux portant sur la sécurité.
- Nous procédons à une révision périodique de nos politiques et de nos pratiques. Nous surveillons nos réseaux informatiques. Nous surveillons et mettons à l'essai nos mesures de sécurité afin d'assurer que les renseignements liés à votre santé demeurent confidentiels et sécurisés.

UTILISATIONS ET DIVULGATIONS DES RENSEIGNEMENT LIÉS À VOTRE SANTÉ

Nous utilisons et divulguons les renseignements médicaux vous concernant de plusieurs manières afin de vous fournir des services de santé.

- 1. Utilisations et divulgations pour le traitement, le paiement et les opérations liés à la santé.** Lorsque vous êtes devenu un patient ou un client de RespirTech, vous avez autorisé la divulgation de votre dossier médical aux fins suivantes :
 - Paiement et couverture d'assurance
 - Révision de la qualité des soins et de la performance
 - Coordination des services médicaux

Sans que RespirTech ait autrement à vous en aviser, nous pourrions utiliser les renseignements médicaux vous concernant aux fins suivantes :

- **Traitement.** Nous pourrions utiliser ou divulguer des renseignements médicaux vous concernant afin de vous offrir un traitement ou des services médicaux et/ou pour aider les fournisseurs de services médicaux dans la coordination et la gestion de vos soins.
- **Païement.** Nous pourrions utiliser ou divulguer les renseignements liés à votre santé afin qu'il soit possible de facturer le traitement et les services reçus et de collecter le paiement associé auprès de vous, d'une compagnie d'assurance ou d'un tiers. Nous pourrions également divulguer les renseignements médicaux vous concernant aux sous-traitants qui fournissent des services de traitement de réclamations à RespirTech.
- **Opérations liées à la santé.** Nous pourrions utiliser ou divulguer les renseignements liés à votre santé afin d'exécuter les fonctions relatives à votre santé qui sont nécessaires. Ainsi, nous pourrions utiliser les données portant sur votre santé afin de nous aider dans la formation du nouveau personnel et pour mener des activités d'amélioration de la qualité. Nous pourrions combiner les renseignements médicaux concernant plusieurs patients afin de déterminer si des services supplémentaires peuvent être offerts ou si des traitements donnés sont efficaces.

2. Utilisations et divulgations autorisées par la loi.

Dans certaines circonstances, nous avons l'autorisation, en vertu de la loi, d'utiliser ou de divulguer des renseignements liés à votre santé sans obtenir votre autorisation au préalable et sans vous en aviser. Ces circonstances peuvent inclure les situations suivantes :

- À des membres de la famille, à un représentant personnel ou à quiconque autre impliqué dans vos soins de santé ou le paiement de ces soins, sauf si vous nous avisez de ne pas divulguer de tels renseignements à ces personnes.
- À des associés d'affaires, de manière à faciliter le traitement, le paiement et/ou les opérations liées à la santé.
- Aux répertoires d'établissement (comme un hôpital), sauf si vous vous y objectez.
- Pour des activités associées à la santé publique, comme à des fins de rapport aux autorités de santé publique concernant l'exposition à certaines maladies ou à des fins de rapport de données concernant l'immunisation.
- Pour des activités de surveillance associées à la santé, comme lorsque des données portant sur la santé sont divulguées à un organisme fédérale de surveillance de la santé qui pourra surveiller la sécurité des appareils médicaux.
- Concernant des victimes d'abus, de négligence ou de violence conjugale, lorsque requis par la loi.
- Pour des procédures judiciaires ou administratives, comme une réponse à une ordonnance d'un tribunal.
- À des fins d'application de la loi, comme en réponse à une assignation, un mandat ou une convocation.
- À un médecin légiste, un coroner ou un directeur de pompes funèbres.
- Dans la mesure de ce qui est permis par les lois d'état sur la rémunération des travailleurs.
- Pour éviter une menace grave et imminente envers vous, une autre personne ou le public.
- Pour certaines fonctions gouvernementales spécialisées, comme ce qui est lié au personnel militaire, à la sécurité nationale ou aux prisonniers.
- À des fins de recherche, comme pour un projet de recherche approuvé par le Comité de révision d'établissement ou le Comité de confidentialité, conformément aux lois applicables.

Nous pourrions également divulguer des renseignements sans votre accord ou votre autorisation lorsque requis par la loi d'état ou fédérale.

3. Autres utilisations et divulgations.

Nous pourrions également utiliser ou divulguer les renseignements liés à votre santé afin de communiquer avec vous pour des activités de financement. Si vous ne souhaitez pas que l'on vous contacte à cette fin, vous avez le droit de refuser de recevoir de telles communications.

4. Utilisations et divulgations nécessitant une autorisation.

Pour toutes les autres fins, nous pourrions devoir obtenir une autorisation spécifique afin d'utiliser ou de divulguer des renseignements liés à votre santé. Si vous nous donnez cette autorisation, vous avez tout de même le droit de l'annuler en tout temps, ce par écrit.

- Nous n'utiliserons et ne divulguerons pas les notes qui se rapportent à votre psychothérapie, si applicable, sans votre autorisation préalable écrite, sauf dans la mesure de ce qui est nécessaire en vertu des lois fédérales et d'état.
- Nous n'utiliserons ou ne divulguerons pas les renseignements liés à votre santé à des fins marketing et n'accepterons pas de paiements pour des communications marketing contenant de tels renseignements liés à votre santé sans votre autorisation préalable écrite à cet effet. L'autorisation divulguera si nous recevons une rémunération pour toute activité marketing que vous autorisez; nous cesserons toute activité marketing ultérieure si vous révoquez votre autorisation par écrit, ce que vous pouvez faire à n'importe quel moment.
- Nous ne vendrons pas les renseignements liés à votre santé sans votre autorisation préalable écrite. L'autorisation divulguera si nous recevons une rémunération pour les renseignements liés à votre santé si vous nous autorisez à les vendre. Nous cesserons toute vente ultérieure de tels renseignements si vous révoquez votre autorisation par écrit, ce que vous pouvez faire en tout temps.

VOS DROITS INDIVIDUELS

1. Droit de vérifier et de copier les renseignements liés à votre santé.

Vous avez droit d'accéder, de vérifier et de recevoir une copie des renseignements liés à votre santé contenus dans votre dossier. Vous devez nous en faire la demande par écrit. Écrivez ou appelez RespirTech pour demander un « Formulaire d'accès à l'information de RespirTech ». Nous pourrions vous facturer des frais raisonnables pour obtenir les copies. Il y a un nombre limité de situations lors desquelles nous pourrions vous refuser l'accès à votre dossier. Le cas échéant, nous vous dirons pourquoi nous ne pouvons accéder à votre demande et comment faire pour demander une révision de refus.

2. Droit de demander une modification aux renseignements liés à votre santé.

Vous pourriez demander que nous modifions vos renseignements médicaux. Vous devez nous en faire la demande par écrit et nous expliquer les raisons justifiant ces modifications. Écrivez à ou appelez RespirTech pour demander un « Formulaire de demande de modification de l'information de RespirTech ». Il y a des circonstances limitées selon lesquelles nous pourrions refuser votre demande. Le cas échéant, vous pouvez faire ajouter un énoncé à votre dossier mentionnant votre désaccord avec nous. Vous pouvez également demander que toute divulgation future des renseignements liés à votre santé comprenne la modification demandée et notre refus de votre demande.

3. Droit de demander des restrictions sur les utilisations et divulgations des renseignements liés à votre santé.

Vous pouvez demander que nous imposions une restriction sur l'utilisation ou la divulgation des renseignements liés à votre santé pour le paiement ou les opérations liées à la santé. Vous devez nous en faire la demande par écrit. Nous n'avons pas à accéder à votre demande de restriction, mais, si nous acceptons, nous nous conformerons cependant à votre demande, sauf en cas d'urgence ou si nous sommes autrement dans l'obligation d'utiliser ou de divulguer ces données. Si nous décidons de mettre fin à cet accord de restriction, nous vous le ferons savoir. Si vous nous dites que vous ne voulez pas que nous divulguions de renseignements médicaux à votre assureur de soins de santé concernant des éléments ou des services de soins que vous avez payé intégralement de votre poche, nous respecterons votre demande, sauf si nous devons divulguer ces renseignements pour des raisons de traitement ou juridiques.

4. Droit de demander des communications confidentielles.

Vous pouvez demander que nous communiquions avec vous d'une manière ou dans un endroit spécifique. Ainsi, vous pouvez demander à ce qu'on communique avec vous à une adresse courriel spécifique ou à une adresse différente de votre adresse résidentielle. Nous accéderons à votre demande si nous considérons qu'elle est raisonnable. Vous devez nous en faire la demande par écrit.

5. Droit de demander des divulgations comptables des données de santé.

Vous pouvez demander une liste de certaines des divulgations dont ont fait l'objet les renseignements liés à votre santé. Vous devez nous en faire la demande par écrit. Vous pouvez demander à connaître les divulgations qui ont eu lieu jusqu'à six (6) ans avant la date de votre demande. Nous vous fournirons sans frais une comptabilisation pour n'importe quelle période de 12 mois. Pour obtenir des comptabilisations supplémentaires, nous pourrions vous facturer des frais supplémentaires, tels que prévu dans le barème de prix en vigueur.

6. Droit de recevoir une copie de cet avis.

Vous avez le droit de recevoir une copie en version papier de cet avis. Pour faire respecter n'importe quel des droits qui y sont décrits, communiquer avec notre délégué à la confidentialité au numéro ou à l'adresse inscrits ci-dessous.

CHANGEMENTS AU PRÉSENT AVIS SUR LES PRATIQUES DE CONFIDENTIALITÉ

RespirTech se réserve le droit de modifier le présent Avis en tout temps à l'avenir. Nous sommes dans l'obligation légale de nous conformer aux modalités de l'Avis présentement en vigueur jusqu'à ce qu'une telle modification ait lieu. Si une modification est effectuée, nous assurerons que l'Avis de pratiques de confidentialité révisé vous soit accessible pour consultation; le nouvel avis sera applicable à tous les RPS que nous conservons, peu importe leur date de création ou de réception.

QUESTIONS OU PLAINTES

Si vous pensez que vos droits relatifs à la confidentialité ont été enfreints, vous pouvez déposer une plainte auprès de RespirTech ou auprès du Secrétaire du Department of Health and Human Services (ministère de la santé et des services sociaux) des États-Unis. Le fait de déposer une plainte n'entraînera pas de représailles contre vous. Pour déposer une plainte contre nous, veuillez communiquer avec notre Délégué à la confidentialité, par la poste à l'adresse RespirTech, 5905 Nathan Lane North, Suite 200, Plymouth, MN 55442, États-Unis, par téléphone au numéro 1.844.649.7730 (sans frais) ou par

courriel à l'adresse respirtech_compliance@philips.com. Vous pouvez également communiquer avec notre Délégué à la confidentialité par l'entremise des numéros suivants si vous avez besoin d'autres renseignements ou si vous avez des questions.

Date d'entrée en vigueur : 20/05/19

VEUILLEZ REMPLIR ET RETOURNER CETTE PAGE*

**RespirTech
Pratiques de confidentialité
Avis et reconnaissance**

Reconnaissance :

Je reconnais que j'ai reçu l'Avis de pratiques de confidentialité conforme à la loi HIPAA qui est joint à la présente (date d'entrée en vigueur, 20/05/2019).

Nom du patient (lettres carrées)

Signature du patient ou de son représentant

Date

Si la signature du Représentant du patient apparaît ci-dessus, veuillez décrire sa relation avec le patient :

(relation avec le patient)

Veuillez renvoyer le formulaire signé à l'adresse suivante :

RespirTech
Aux soins de : Délégué à la confidentialité
5905 Nathan Lane North, Suite 200, Plymouth, MN 55442, États-Unis

**Il n'est pas nécessaire de signer la présente reconnaissance si vous avez déjà signé la reconnaissance de commande qui indique que vous l'avez reçue avec votre appareil et que vous reconnaissez avoir reçu un copie de l'Avis sur les pratiques de confidentialité de RespirTech avec le manuel de votre appareil.*